

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

13 NOVEMBER 1980

### BEGROTING der Dotatiën voor het begrotingsjaar 1980

ONTWERP  
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT <sup>(1)</sup>

Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)  
en de kapitaaluitgaven (Titel II).

#### Artikel 1.

Voor de aan het begrotingsjaar 1980 verbonden en in hierbijgaande tabel <sup>(2)</sup> opgesomde uitgaven betreffende de begroting der Dotatiën, worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank.)

## Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

13 NOVEMBRE 1980

### BUDGET des Dotations pour l'année budgétaire 1980

PROJET  
TRANSMIS PAR LE SENAT <sup>(1)</sup>

Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)  
et pour les dépenses de capital (Titre II).

#### Article 1<sup>er</sup>.

Il est ouvert pour les dépenses de l'année budgétaire 1980 afférentes au budget des Dotations et énumérées au tableau <sup>(2)</sup> ci-annexé, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs.)

	Niet gesplitste kredieten <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten <i>Crédits dissociés</i>		
		Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>	
TITEL I. Lopende uitgaven ... ..	3 176,5	—	—	TITRE I. Dépenses courantes.
TITEL II. Kapitaaluitgaven ... ..	133,0	—	—	TITRE II. Dépenses de capital.
Totalen ... ..	3 309,5	—	—	Totaux.

Die kredieten worden opgesomd in de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Zie :*Stukken van de Senaat :*

5-IV (1979-1980) :

- N° 1 : Begroting.
- N° 2 : Verslag.

*Handelingen van de Senaat :*

12 en 13 november 1980.

<sup>(2)</sup> Deze tabel is aan *Stuk 5-IV (1979-1980) n° 1 van de Senaat* toegevoegd.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau <sup>(2)</sup> annexé à la présente loi.

<sup>(1)</sup> Voir :*Documents du Sénat :*

5-IV (1979-1980) :

- N° 1 : Budget.
- N° 2 : Rapport.

*Annales du Sénat :*

12 et 13 novembre 1980.

<sup>(2)</sup> Ce tableau est annexé au *Doc. 5-IV (1979-1980) n°1 du Sénat*.

Art. 2.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.41 van sectie 36 van deze begroting mag, volgens de behoeften, worden verdeeld over de passende artikels door middel van een koninklijk besluit.

Bruxelles, le 13 novembre 1980.

*De Voorzitter van de Senaat,*

Art. 2.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.41 de la section 36 du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés.

Brussel, 13 novembre 1980.

*Le Président du Sénat,*

E. LEEMANS.

*De Secretarissen, | Les Secrétaires,*

W. MESOTTEN.

R. GILLET.

---